

إجراءات طلب اللجوء المبسطة

إذا أتيت من بلد آمن أو تتمتع بحماية دولية في بلد عضو آخر في الاتحاد الأوروبي

لماذا نقدم لك هذا المنشور؟

إنك تريد أن تقدم مطلب لجوء في هولندا. معنى اللجوء هو: الحماية للناس الغير آمنين في بلادهم والذين لا يستطيعون أن يجدوا الحماية هناك.

عندما تقدم طلب لجوء، تطلب من الحكومة الهولندية رخصة إقامة. تحتاج إلى هذه الرخصة للسكن والعمل في هولندا بشكل قانوني.

بعد تقديم طلبك للجوء تبدأ إجراءات اللجوء: إجراءات قانونية تقرر من خلالها الحكومة الهولندية ما إن تمنحك رخصة إقامة أم لا.

في هذا المنشور نشرح لك ما يحدث خلال هذه الإجراءات. فيها تجد أيضا ما يجب عليك فعله (واجباتك) وما تستطيع توقعه من الحكومة الهولندية (حقوقك).

متى تحصل على رخصة إقامة لجوء؟

قانون الأجانب الهولندي ينص على شروط الحصول على رخصة إقامة لجوء. بإمكانك أن تحصل على رخصة إقامة إذا:

- كانت لديك أسباب جدية لخشية الملاحقة في بلدك الأصلي من أجل عرقك، أو دينك، أو جنسيتك، أو أرائك السياسية، أو لانتمائك لطيف إجتماعي معين، أو؛
- كانت لديك أسباب جدية لخشية عقوبة الإعدام أو التصفية، أو التعذيب، أو معاملة أخرى غير انسانية أو مهينة في بلدك الأصلي، أو؛
- كانت لديك أسباب جدية لتخشى أن تصبح ضحية عنف عشوائي نتيجة صراع مسلح في بلدك الأصلي، أو؛
- يحصل زوجك/زوجتك، أو شريك حياتك، أو أبوك، أو أمك، أو ابنك/ابنتك القاصر على رخصة إقامة لجوء في هولندا.

بما أنك بلدك الأصلي آمن، أو أنك تتمتع بالحماية الدولية في بلد عضو في الاتحاد الأوروبي آخر، فإن هناك احتمال كبير بأن مصلحة الهجرة والتجنيس سوف تستنتج بعدم تلبيةك لهذه الشروط. ولذلك يتم معالجة طلبك للجوء بشكل مبسط وسريع.

قائمة البلدان الآمنة

البنانيا ، الجزائر ، أندورا ، أستراليا ، بلجيكا ، البوسنة والهرسك ، البرازيل ، بلغاريا ، كندا ، قبرص ، الدنمارك ، ألمانيا ، إستونيا ، فنلندا ، فرنسا ، جورجيا ، غانا ، اليونان ، المجر ، أيرلندا ، الهند ، إيطاليا ، جامايكا ، اليابان ، كوسوفو ، كرواتيا ، لااتفيا ، ليختنشتاين ، ليتوانيا ، لوكسمبورغ ، مقدونيا ، مالطا ، المغرب ، موناكو ، منغوليا ، مونتينيغرو ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، أوكرانيا ، النمسا ، بولندا ، البرتغال ، رومانيا ، سان مارينو ، السنغال ، صربيا ، سلوفينيا ، سلوفاكيا ، إسبانيا ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، جمهورية التشيك ، تونس ، مدينة الفاتيكان ، المملكة المتحدة ، الولايات المتحدة ، أيسلندا ، السويد ، سويسرا.

يمكن أن تتغير هذه القائمة: يمكن للبلدان أن تزداد أو تحذف. هذا يعتمد على السلامة في بلد.

ما هي المنظمات التي ستتعامل معك؟



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Veiligheid en Justitie

مصلحة الهجرة والتجنيس تابعة لوزارة العدل والأمن الهولندية. موظفو مصلحة الهجرة والتجنيس يبحثون معك في هويتك، وجنسياتك، ودرج السفر، وسبب مغادرتك لبلدك. فهم سيقومون ببحث في روايتك الشخصية والوضع في بلدك الأصلي. وبعد ذلك يقررون بالسماح لك بالبقاء في هولندا (مؤقتة)، أو بعودتك إلى بلدك الأصلي.



COA Centraal Orgaan opvang asielzoekers

هيئة استقبال اللاجئين المركزية تعتني بباواء طالبي اللجوء وتوجيههم خلال اجراءات طلب اللجوء في هولندا. هيئة استقبال اللاجئين المركزية تقدم لك مقر إقامة، ووجبات، والعناية الصحية الضرورية. موظفو هيئة استقبال اللاجئين المركزية يقدمون لك المساعدة في القيام باختيارات تتعلق بمستقبلك. هيئة استقبال اللاجئين المركزية منظمة مستقلة لا تقوم بأخذ القرارات حول مطلبك للجوء.



VluchtelingenWerk
Nederland

هناك حراس أمن في مباني مصلحة الهجرة والتجنيس ومراكز اللجوء التابعة لهيئة استقبال اللاجئين المركزية. بإمكانك أن تعرفهم من زيارتهم. وهم مسؤولون عن أمنك. بإمكانك أن تسألهم عما هو مسموح وممنوع داخل المباني وفي مقرات مصلحة الهجرة والتجنيس وهيئة استقبال اللاجئين المركزية. حراس الأمن لا يستطيعون أن يأتروا في القرار حول مطلبك للجوء.

هيئة الخدمات للاجئين بهولندا هي منظمة لحقوق الانسان مستقلة تم تأسيسها للدفاع عن مصالح طالبي اللجوء. هيئة الخدمات للاجئين بهولندا تقدم لك المعلومات حول اجراءات طلب اللجوء وتشرح لك ذلك. هيئة الخدمات للاجئين بهولندا تقدم لك المعلومات وتدعمك شخصيا في المرور بهذه الاجراءات وتتوسط عند وقوع مشاكل محتملة مع منظمات أخرى. وهي تتعاون في ذلك مع محاميك. هيئة الخدمات للاجئين بهولندا لا تقوم بأخذ أي قرارات حول مطلبك للجوء أيضا.



Dienst Terugkeer en Vertrek
Ministerie van Veiligheid en Justitie

مصلحة العودة والمغادرة تابعة لوزارة الأمن والعدل الهولندية. عندما ترفض مصلحة الهجرة والتجنيس طلبك للجوء، بإمكان موظف تابع لمصلحة العودة والمغادرة أن يديعك في عودتك الطوعية إلى بلدك الأصلي. عندما لا تغادر هولندا بشكل طوعي قد تشرع مصلحة العودة والمغادرة في تهجيرك القسري.

Raad voor Rechtsbijstand legal aid

مجلس المساعدة القانونية تقدم لك المساعدة من محامي إذا لا تستطيع أن تتحمل تكاليف ذلك بنفسك. مجلس المساعدة القانونية تدفع رسوما لهذا المحامي لمساعدته لك. ولكن هذا المحامي ليس موظفا لدى مجلس المساعدة القانونية. المحامي عبارة عن مقدم مستقل للمساعدة القانونية يساعدك في اجراءات طلب اللجوء، ولكن ليست لديه السلطة لأخذ أي قرار حول مطلبك للجوء.



INTERNATIONAL
ORGANIZATION
FOR MIGRATION
IOM-OIM
THE UNITED NATIONS MIGRATION AGENCY

المنظمة العالمية للهجرة هي منظمة مستقلة تساعد المهاجرين حول العالم. المنظمة العالمية للهجرة تستطيع أن تساعدك إذا كنت تريد أن تغادر هولندا بشكل طوعي. المنظمة العالمية للهجرة تقدم لك معلومات حول العودة وإعادة الاندماج وتساعدك في الترتيب لمغادرتك لهولندا. بإمكانك أن تطلب من هيئة الخدمال للاجئين أو من محاميك أن يساعدك في ذلك.



يعد قسم شرطة الأجانب، تحديد الهوية و الإتجار بالبشر (AVIM) جزءا من الشرطة الوطنية. قسم شرطة الأجانب، تحديد الهوية و الإتجار بالبشر (AVIM) مسؤول عن تحديد وتسجيل هويتك. تحقيقا لهذه الغاية يقومون بتفتيش أمتعتك، يتم تفتيشك شخصيا، يُطلب منك تقديم بياناتك الشخصية و الوثائق الشخصية الخاصة بك، يتم التقاط صورة فوتوغرافية لك و أخذ بصماتك. بالإضافة إلى ذلك، يعد قسم شرطة الأجانب، تحديد الهوية و الإتجار بالبشر (AVIM) مسؤولا على سلامتك.

ماذا ينتظر منك؟

عليك أن تقول لماذا تطلب اللجوء في هولندا خلال عملية الاجراءات. فمن المهم أن تقدم تصريحاً مفصلاً يبين منه أنك تحتاج إلى الحماية. عليك أيضاً أن تقدم الوثائق لمصلحة الهجرة والعودة التي تدعم تصريحاتك. مثل وثائق الهوية أو رسائل.

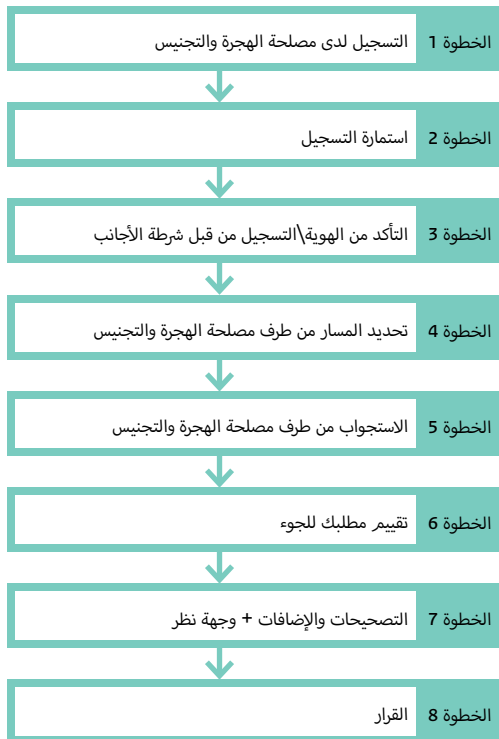
هل هناك ظروف شخصية على مصلحة الهجرة والتجنيس أن تأخذها في عين الاعتبار؟ بإمكان أن تبلغ هيئة الخدمات للاجئين بذلك، أو أن تقول ذلك خلال استجوابك من طرف مصلحة الهجرة والتجنيس. مصلحة الهجرة والتجنيس تستطيع أن تأخذ اجراءات إذا يتطلب الأمر ذلك، مثلاً أثناء اللقاءات أو في الإيواء عند هيئة استقبال اللاجئين المركزية. مصلحة الهجرة والتجنيس تفعل ما بوسعها لمساعدتك. في ظروفك الشخصية

إجراءات طلب اللجوء خطوة خطوة

فيما يلي تجد وصل لكل الخطوات التي يجب المرور بها خلال إجراءات طلب اللجوء. بما أنك أصيل دولة تعتبرها الحكومة الهولندية دولة آمنة، فإن مصلحة الهجرة والتجنيس تعالج طلب لجوئك من خلال عملية مبسطة.

خلال اجراءات طلب اللجوء قد تظل مقيماً في نفس مقر الإيواء التي كنت فيه خلال التمهيد لإجراءات طلب اللجوء. اللقاءات مع مصلحة الهجرة والتجنيس تتم في مكتب مصلحة الهجرة والتجنيس.

فيما يلي يتم تقديم تفصيلات حول سير إجراءات طلب اللجوء.



الخطوة 1: التسجيل لدى مصلحة الهجرة والتجنيس

لقد قمت بالتسجيل لدى مصلحة الهجرة والتجنيس في Ter Apel. موظفون دائرة الهجرة والتجنيس قاموا بتسجيلك. حضرتك تنتظر الان تقديم طلبك للجوء.

الخطوة 2: استمارة التسجيل

لقد قمت بملء استمارة تسجيل تضم على بياناتك الشخصية. البيانات التي قدمتها في استمارة التسجيل تستعمل كنقطة انطلاق من قبل مصلحة الهجرة والتجنيس خلال بقية الاجراءات.

الخطوة 3: التثبيت من الهوية/التسجيل من طرف شرطة الأجانب

لقد قمت بالتسجيل أيضا لدى شرطة الأجانب. لقد قاموا بالتثبيت من هويتك وتسجيلك وقد وضعت توقيعك على طلب اللجوء لتمكن مصلحة الهجرة والتجنيس من الشروع في معالجة طلبك للجوء.

الخطوة 4: تحديد الاجراء من طرف مصلحة الهجرة والتجنيس

استنادا على البيانات من الخطوات 1 و 2 و 3 تقرر مصلحة الهجرة والتجنيس ما هي الاجراءات (الاجراء) التي ستتبعها لمعالجة طلبك للجوء. خلال معالجة طلبك للجوء يتبين أنه يجب اتباع اجراءات أخرى لمعالجة طلبك، وحينها يتم تغيير الاجراء. حينها سنقدم لك منشور جديد يضم شرحا لكل الخطوات.

إذا بقيت في الاجراء المبسط، فستتلقى شرحًا عن الاجراء من قبل عضو في منظمة مساعدة اللاجئين. بعدك محام لمقابلتك مع ال- IND مجانًا، ويقدم لك المشورة القانونية.

الخطوة 5: الاستجواب من طرف مصلحة الهجرة والتجنيس

سيتم مساءلتك لمرّة واحدة من طرف موظف لمصلحة الهجرة والتجنيس حول هويتك، جنسيتك ودرج سفرك. هذه المسألة تسمى استجوابا. إذا كنت أصيل بلد آمن، فسوف يتم طرح أسئلة حول أسباب طلبك للجوء خلال هذا الاستجواب. إذا كنت تتمتع بحماية في بلد عضو آخر في الاتحاد الأوروبي، فلن يتم طرح أسئلة حول أسباب طلبك للجوء. إذا كنت تريد ذلك، يمكنك أن تطلب من مؤسسة مساعدة اللاجئين أن تكون حاضرة معك أثناء جلسة الاستماع. إذا كان ذلك ممكنا، عنئذ سوف يحضر موظف تابع لمؤسسة مساعدة اللاجئين جلسة الاستماع الخاصة بك. قم دائما بتقديم بياناتك الحقيقية وليس بيانات وثيقة (سفر) مزورة. إذا كنت تستعمل اسما مستعارا (كنية) فأبلغ عن ذلك. فسيتم التثبيت من صحة وثائقك وتصريحاتك. إذا ثبت لدى مصلحة الهجرة والتجنيس أن تصريحاتك أو وثائقك غير صحيحة، فإن لذلك تدعيات سلبية لطلبك للجوء.

من المهم أن تروي كل ما يبين أنك تحتاج إلى حماية. كن صادقا، وقدم كافة المعلومات بشكل واضح حول ما جرى لك وما هو سبب عدم إمكانية حصولك على الحماية في بلدك. إذا لا تستطيع أن تتذكر حدث بالتفصيل، فقل ذلك لموظف مصلحة الهجرة والتجنيس. موظف الهجرة والتجنيس على علم بالوضع العام في بلدك. من المهم أن تروي عن وضعك الشخصي ما يلي: لماذا تحتاج إلى الحماية الشخصية. اروي أكبر قدر ممكن من التفاصيل ذات الصلة. إذا كانت لديك آثار جرح، أو مشاكل جسدية أو نفسية تتعلق بسبب تقديمك لطلب لجوء، فمن المهم أن تروي ذلك لموظف مصلحة الهجرة والتجنيس. قد تقرر مصلحة الهجرة والتجنيس أن تقدم لك فحص طبي شرعي. بإمكانك أيضا أن تبادر بهذا الفحص وأن تتحمل تكاليفه بنفسك.

هناك مترجم شفاهي يحضر في اللقاءات مع مصلحة الهجرة والتجنيس. موظف مصلحة الهجرة والتجنيس يطرح الأسئلة بالهولندية. والمترجم الشفاهي يترجم هذه الأسئلة إلى لغة تفهمها. ثم يترجم المترجم الشفاهي أجوبتك إلى الهولندية. المترجم الشفاهي مستقل ولا يستطيع أن يؤثر في القرار حول طلبك للجوء. إذا كنت لا تفهم المترجم الشفاهي أو لا يفهمك، فالرجاء إبلاغنا في الحال. حينها تحاول مصلحة الهجرة والتجنيس ترتيب مترجم شفوي آخر. من المهم جدا ألا يقع أي سوء تفاهم بسبب عدم فهمك للأسئلة. إذا قدمت طلب اللجوء سويا مع زوجك أو زوجتك أو رفيق حياتك، فإن كل واحد منكم سيتم استجوابه على حدة. وإذا عندك أطفال يفوق عمرهم 15 سنة، فسيتم استجوابهم على حدة أيضا. سوف تحصل على تقرير من الاستجواب عن طريق محاميك الذي تم تعيينه مسبقا.

الخطوة 6: تقييم طلبك للجوء

مصلحة الهجرة والتجنيس تنتظر في ملفك وتقيم ما إن كنت تلبى شروط رخصة إقامة لجوء. ونتيجة هذا التقييم تحدد مصير اجراءات طلبك للجوء. هناك امكانيتان:

1. مصلحة الهجرة والتجنيس تحتاج إلى المزيد من الوقت للبحث ولم تستطع بعد أن تأخذ قرارا فيما يخص طلبك للجوء. مصلحة التجنيس والهجرة تستمر في معالجة طلبك للجوء من خلال اجراءات طلب اللجوء العامة. فيقدم لك منشور آخر يحتوي على معلومات حول اجراءات طلب اللجوء العامة.
2. مصلحة الهجرة والتجنيس تستنتج أنك لا تلبى شروط رخصة إقامة لجوء. فتحصل على رسالة من مصلحة الهجرة والتجنيس (=خينة) تعبر على أن مصلحة الهجرة والتجنيس تعترم رفض طلبك للجوء. هذه الرسالة تذكر أيضا أسباب الرفض المعترزم وماذا يعني ذلك بالنسبة لك. فمحاميك سيبحث هذه الرسالة معك. يمكن في الرسالة أيضا إشعارك بحظر السفر خارج البلاد.

حظر السفر خارج البلاد يعني بأنه لا يسمح لك خلال الفترة المذكورة في الرسالة الإقامة في الإتحاد الأوربي أو لا يسمح لك الدخول إليه. انتهاك حظر الدخول يعاقب عليه. يُمنح حظر الدخول لطلالو اللجوء البالغين فقط.

الخطوة 7: التصحيحات والإضافات + وجهة نظر

إذا تعترم مصلحة الهجرة والتجنيس رفض طلبك للجوء، فإن عليك بحث هذا الاعتزام مع محاميك. لقد حدد محاميك موعدا معك بهذا الخصوص. فيكون بإمكان محاميك أن يرسل وجهة نظر كتابيا إلى مصلحة الهجرة والتجنيس. وهذه رسالة ترد فيها على اعتزام مصلحة الهجرة والتجنيس. وفي وجه نظرك تستطيع أن تعبر عن أسباب عدم موافقتك مع اعتزام مصلحة الهجرة والتجنيس. محاميك يبحث معك أيضا تقرير الاستجواب. يقوم مترجم شفاهي بترجمة لقاءك مع المحامي أيضا. إذا كانت هناك في التقرير معلومات ناقصة أو غير صحيحة، فإن محاميك يبلغ مصلحة الهجرة والتجنيس بذلك في رسالة. عليك أن تبلغ مصلحة الهجرة والتجنيس بوجهة نظرك فيما يخص الاعتزام وتصحيحاتك وإضافاتك للاستجواب في غضون يومين.

الخطوة 8: القرار

بعد قراءة وجهة نظرك تقييم مصلحة الهجرة والتجنيس ما إن كان من الضروري تغيير القرار المعترزم. نتيجة هذا التقييم يقرر مصير بقية اجراءات طلبك للجوء. من خلال محاميك ستحصل على رسالة من مصلحة الهجرة والتجنيس تنص على نتيجة هذا التقييم. محاميك يشرح لك ما يعني ذلك بالنسبة لك. هناك امكانيتان:

1. مصلحة الهجرة والتجنيس تحتاج إلى المزيد من الوقت للبحث ولم تستطع بعد أن تأخذ قرارا فيما يخص طلبك للجوء. مصلحة التجنيس والهجرة تستمر في معالجة طلبك للجوء من خلال اجراءات طلب اللجوء العامة أو اجراءات طلب اللجوء المطولة. فيقدم لك منشور آخر يحتوي على معلومات حول اجراءات طلب اللجوء العامة أو اجراءات طلب اللجوء المطولة.
2. مصلحة الهجرة والتجنيس تظل على رأي أنك لا تلبى شروط رخصة إقامة لجوء. فتحصل على رسالة من مصلحة الهجرة والتجنيس (=قرار) تنص على أن مصلحة الهجرة والتجنيس رفضت طلبك للجوء. مع هذه الرسالة سوف تتلقى أيضا معلومات منفصلة حول عواقب الرفض، وما يمكنك فعله حيال ذلك وخيارات العودة. في هذا القرار تذكر أيضا أسباب الرفض المعترزم وماذا يعني ذلك بالنسبة لك. فمحاميك سيبحث هذا القرار معك. يمكن في هذه الرسالة أن يتم فرض حظر السفر عليك. إذا تقيت حظرا على السفر، فستتلقى معلومات منفصلة عنه. يمكن فرض حظر دخول. للتمكن من تطبيق حظر السفر هذا، يتم تسجيل بياناتك في نظام المعلومات شنغن (SIS). يعني هذا أنه خلال الفترة المذكورة في الرسالة تم رفض دخولك إلى الإتحاد الأوروبي.

بعد إجراءات طلب اللجوء

إذا ترفض مصلحة الهجرة والتجنيس طلبك للجوء فيإمكانك بالتشاور مع محاميك أن تطعن في هذا القرار عند قاض هولندي. وهذا يعني أنك تبلغ القاضي أنك غير موافق على قرار مصلحة الهجرة والتجنيس. بإمكانك أيضا أن تطلب من القاضي السماح لك بالبقاء في هولندا خلال إجراءات المناشدة. محاميك يساعدك بذلك. ثم ينظر القاضي في ما إذا تم تطبيق القانون الهولندي بشكل جيد من طرف مصلحة الهجرة والتجنيس في قرارها في طلبك للجوء

إذا كان بلدك الأصلي الذي قدمت منه آمنا ورفضت مصلحة الهجرة والتجنيس طلبك للجوء، سوف يتوقف حرك في المأوى وتحصل على حظر دخول. يجب عليك مغادرة هولندا على الفور. يمكن لخدمة إعادة التوطين والمغادرة (DT&V) مساعدتك في ذلك يمكن أن ينتهي بك الأمر في موقع تقييد حرية (VBL) تهدف أو موقع العائلة (GL). فقط الأسر التي لديها أطفال قاصرين تذهب إلى GL. VBL و GL يعاونوك إلى العودة إلى بلدك الأصلي. أو تدخل في حجز المهاجرين إذا كانت الحكومة تستطيع طردك. أنت لست فيها أو في الحجز VBL ، GL؟ فعليك مغادرة هولندا بشكل مستقل. إذا عدت إلى بلدك الأصلي الآمن ، فلن تتلقى في معظم الحالات أي أموال عودة. ولا حتى لو قمت بسحب طلب اللجوء الخاص بك.

وأنت مسؤول بنفسك عن العودة إلى بلدك الأصلي. عندما لا تغادر طوعا، بإمكان مصلحة العودة والمغادرة أن تشرع في المغادرة الطرد القسري. إذا ترفض مصلحة الهجرة والتجنيس طلبك للجوء، ستحصل على منشور من مصلحة العودو والمغادرة يحتوي على معلومات حول العودة إلى بلدك الأصلي. إذا تريد أن تعود إلى بلدك طوعا، بإمكانك الاتصال بالمنظمة العالمية للهجرة. المنظمة العالمية للهجرة تستطيع أن تقدم لك معلومات عملية وتساعدك على المغادرة. بإمكانك أن تجد المنظمة العالمية للهجرة في مقر الإيواء التابع لهيئة استقبال اللاجئين المركزية. إذا كانت لديك أسئلة حول العودة المحتملة والمساعدة على ذلك بإمكانك أيضا أن تتوجه إلى موظفي هيئة الخدمات للاجئين أو محام.

سحب طلب اللجوء

يمكنك سحب طلبك للجوء متى تشاء. في تلك الحالة يتم النصح بالاتصال بمحام أو منظمة مساعدة اللاجئين أو الاتصال مباشرة بمصلحة العودة والمغادرة. إذا قمت بسحب طلبك لدى مصلحة الهجرة والتجنيس، لم يعد لك الحق في المكوث في هولندا. حينها لم يعد لك الحق في الإيواء و يمكن للحكومة أن ترفض عليك حظر الدخول إلى هولندا ومعظم دول أوروبا. دخولك بعد السحب ، يمكنك تقديم طلب اللجوء مرة أخرى ، حتى إذا كان لديك حظر دخول.

بإمكان موظف لدى هيئة استقبال اللاجئين أو هيئة الخدمات للاجئين أن يعرفك على موظف مسير تابع لمصلحة العودة والمغادرة أو بإمكانك أن ترسل رسالة عبر استمارة خاصة تجدها على موقع مصلحة الهجرة والمغادرة على الانترنت:

<https://www.dienstterugkeerenvertrek.nl/VertrekuitNederland/Eigenverantwoordelijkheidvreeddeling/ikwilerugkeren/index.aspx>.

بإمكان مصلحة العودة والمغادرة أن تساعدك في تنظيم مغادرتك لهولندا. أنت تختار بنفسك ما إن تريد أن تحصل على هاته المساعدة. إذا تقبل بهاته المساعدة سيساعدك موظف مسير لتحقيق مغادرتك. الموظف المسير سيطلب منك لماذا تريد أن تغادر طوعيا وسيبحث معك إمكانيات مغادرتك لهولندا، مثل تذاكر الطائرة ووثائق السفر. بالإضافة إلى ذلك فإن الموظف المسير سيدلك على إمكانية الاتصال بهيئة الخدمات للاجئين أو بمحام للمزيد من المساعدة في القيام باختيار سحب طلبك للجوء أم لا.

إذا قدمت مطلب للجوء ولا تملك وثائق سفر، فعليك أن تقدم مطلب لوثائق سفر (بديلة) لدى سفارة أو قنصلية بلدك الأصلي. طالما أن مطلب اللجوء جار فإن مصلحة العودة والمغادرة لا تستطيع أن تساعدك في تقديم مطلب لوثائق سفر (بديلة).

معالجة البيانات الشخصية

البيانات الشخصية هي جميع أنواع المعلومات عنك. المنظمات التي تتعاون مع هذا المكتب هي في القاع. تقوم هذه المؤسسات بمعالجة البيانات الشخصية أثناء معالجة طلبك أو إخطارك أو طلبك. يطلبون منك بياناتك وأيضاً لمنظمات أو أشخاص آخرين إذا لزم الأمر. تستخدم هذه المنظمات بياناتك وتخزنها وتمررها إلى منظمات أخرى إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون. يحتوي تشريع الخصوصية على التزامات للمنظمات التي تعالج بياناتك. على سبيل المثال، يجب عليهم التعامل مع بياناتك بعناية وأمان. تتضمن قوانين الخصوصية أيضاً حقوقك، على سبيل المثال

- عرض البيانات الخاصة بك في المنظمات
- معرفة ما تفعله المنظمات ببياناتك ولماذا؛

معرفة المنظمات التي تم تمرير التفاصيل الخاصة بك إليها هل ترغب في معرفة المزيد عن معالجة بياناتك الشخصية وحقوقك؟ انظر بعد ذلك إلى مواقع الويب الخاصة بالمؤسسات. في أسفل هذه النشرة، يمكنك قراءة عناوين الويب.

الأسئلة المتداولة

ما هو موعد استجواب اللجوء مع مصلحة الهجرة والتجنيس؟

بعد التسجيل ببضعة أيام يقع الاستجواب من طرف مصلحة الهجرة والتجنيس. لديك لقاء واحد فقط مع مصلحة الهجرة والتجنيس. وذلك يختلف عن وضع طالبي اللجوء الآخرين. يتم معالجة طلبك للجوء من خلال إجراءات مبسطة، لأنك أصيل بلد آمن حسب مصلحة الهجرة والتجنيس، أو لأنك تتمتع بالحماية في بلد عضو آخر في الاتحاد الأوروبي.

لقد جئت من بلد آمن المنشأ. لماذا أخبر دوافع اللجوء بسرعة إلى دائرة الهجرة والتجنيس؟

نظراً لأنك قادم من بلد منشأ آمن، فستتلقى قبلها محادثة. هناك فرصة كبيرة للغاية بأنك لن تحصل على تصريح لجوء. بهذه الطريقة، تظل أماكن الاستقبال متاحة لملتزمي اللجوء وأصحاب الحظوظ الأكبر.

أفضل أن أروي قصة لجوئي لامرأة. هل هذا ممكن؟

في هولندا لا يمكنك أن ترفض التواصل مع الرجال أو النساء في الحياة اليومية. في المجتمع الهولندي يتم معاملة الرجال والنساء بشكل سوي. فنحن نتوقع ذلك منك أيضاً. ولكن عندما تفضل أن تتحدث مع موظفة أثنى أو موظف ذكر من مصلحة الهجرة والتجنيس عن سبب طلبك للجوء، فإمكانك أن تشير إلى ذلك في استمارة التسجيل. بإمكانك أيضاً أن تقول ذلك لموظف من هيئة الخدمات للاجئين. فحينها تحاول مصلحة الهجرة والتجنيس أن تحضر موظفة ومترجمة شفهية في الاستجواب أو أن يحضر موظف ومترجم شفاهي ذكر.

ماذا يجب علي فعله عندما أكون مريضاً؟

إذا كنت مريضاً فالرجاء إبلاغ موظف مصلحة الهجرة والتجنيس أو موظف هيئة الخدمال للاجئين بذلك. وهذا أمر مهم خاصة إن كنت تعاني من مرض معد، أو إن كنت تعتقد أنك تعاني من مرض معد، مثل السل، أو الجرب/حكة السبع سنوات، أو التهاب الكبد ب. إذا كنت حامل الرجاء إبلاغ موظف مصلحة الهجرة والتجنيس أو موظف هيئة الخدمات للاجئين بذلك أيضاً. كل ما تقوله للممرض يتم معالجته بشكل سري. الممرض لا يقدم معلومات حول صحتك إلى أطراف أخرى من دون إذنك. عندما تصاب بمرض خلال إجراءات طلب اللجوء، الرجاء إبلاغ موظف هيئة استقبال اللاجئين المركزية أو مصلحة الهجرة والتجنيس أو هيئة الخدمات للاجئين بذلك. فإمكانهم أن يساعدوك على الحصول على المساعدة (الطبية) الضرورية. إذا كنت مريضاً في اليوم الذي لديك فيه موعد مع مصلحة الهجرة والتجنيس أو مع محاميك، فاطلب من موظف هيئة استقبال اللاجئين المركزية أن يبلغ محاميك أو مصلحة الهجرة والتجنيس بذلك.

أود أن أعود إلى بلدي الأصلي طوعاً

إذا كنت ترغب في العودة طوعاً إلى بلدك الأصلي، يمكنك الاتصال بالمنظمة العالمية للهجرة (IOM). بإمكان هذه الأخيرة أن تمدك بالمعلومات وتساعدك على المغادرة. من أجل تحديد موعد في مقر قريب منك، يمكنك الإتصال بالرقم: 088 746 44 66 أو الاتصال عبر الموقع الإلكتروني www.iom-nederland.nl. بإمكانك أيضاً التوجه إلى مصلحة العودة والمغادرة من أجل الحصول على معلومات. بإمكانك أيضاً بعد إنتهاء إجراءات اللجوء التوجه إلى منظمة مساعدة اللاجئين للحصول على الدعم والمعلومات. إذا كان بلدك الأصلي آمناً وتريد العودة إليه طوعاً؟ عندئذ لا تحصل في أغلب الحالات على مال العودة. حتى ولو قمت بسحب طلبك للجوء.

أريد العودة إلى بلدي الأصلي. كيف أستعيد جواز سفري؟

إذا كنت تريد في وقت من الأوقات استعادة وثائق سفرك و/أو وثائق هويتك، لأنك مثلاً تريد العودة، عندئذ ينبغي عليك الإبلاغ بذلك لدى مصلحة العودة والمغادرة (DT&V). تطلب هذه الأخيرة من مصلحة الهجرة والتجنيس استعادة وثائقك. تقوم مصلحة الهجرة والتجنيس بعد ذلك بإرسال وثائقك إلى مصلحة العودة والمغادرة. من الممكن إعادة الوثائق إليك في اللحظة التي تغادر فيها فعلياً. تتم فقط إعادة النسخ الأصلية لوثائق السفر والهوية إن وجدت.

ماذا يحدث لطالبي اللجوء الذين يسببون الإزعاج؟

تتوقع الحكومة الهولندية سلوكاً جيداً منك ومن كل مواطن أجنبي آخر. هل تسبب الإزعاج أثناء إجراءات اللجوء وبعدها في مواقع الاستقبال وحولها؟ خذ اتخاذ التدابير الفورية ضدك في الاعتبار. قد تشمل التدابير: فرض أمر منع دخولك منطقة أو وضعك في حجز الهجرة. ومن الممكن أيضاً إدانتك والحكم بالسجن.

هل لديك المزيد من الأسئلة بعد قراءة هذا المنشور؟

بإمكانك أن تطرحها على أحد موظفي مصلحة الهجرة والتجنيس، أو محاميك، أو أحد موظفي هيئة الخدمات للاجئين.

هل لديك شكوى؟

كل المنظمات والهيئات ذات الصلة في إجراءات اللجوء، تعمل بشكل مهني وبدقة. إذا كنت ترى أن إحدى هذه المنظمات والهيئات ساءت معاملتك، بإمكانك أن تقدم شكوى. محاميك أو موظف لدى الخدمات للاجئين يستطيع أن يساعدك في ذلك.

هذا المنشور من إنجاز:

هيئة استقبال اللاجئين المركزية | www.coa.nl

مصلحة العودة والمغادرة | www.dienstterugkeerenvertrek.nl

مصلحة الهجرة والتجنيس | www.ind.nl

مجلس المساعدة القانونية | www.rvr.org

هيئة الخدمات للاجئين بهولندا | www.vluchtelingenwerk.nl

بتكليف من:

وزارة العدل والأمن ، مديرية سياسة الهجرة

www.rijksoverheid.nl

لا يمكنك أن تستمد أية حقوق من محتويات هذا المنشور. إذا كان هناك خلاف حول الترجمة، فإن النص الأصلي باللغة الهولندية هو الفاصل.